

השימוש מתחיל לגיל 6 חודשים ואילך ע"פ מרשם רופא.
עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ז 1986
קראי בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמשו בתרופה.

אדויל לילדים

תרחיף בטעם ענבים

תרחיף בטעם פירות

הרכב החומר הפעיל וריכוזו: Ibuprofen 100mg/5ml

תרחיף בטעם ענבים – חומרים בלתי פעילים:

Sodium Benzoate, Glycerin, Sorbitol Solution, Citric Acid Hydrous, Carboxymethylcellulose Sodium, Microcrystalline Cellulose, Xantan Gum, Edetate Disodium, Polysorbate 80, Sucrose, Grape Flavor Art. # 6175, Acetic Acid, Butylated Hydroxytoluene, Propylene Glycol, FD&C Blue # 1, FD&C Red # 40, Purified Water.

תרחיף בטעם פירות – חומרים בלתי פעילים:

Sodium Benzoate, Glycerin, Sorbitol Solution, Citric Acid Hydrous, Carboxymethylcellulose Sodium, Microcrystalline Cellulose, Xantan Gum, Edetate Disodium, Polysorbate 80, Sucrose, Tutti Frutti Art. Flavor 51888A, FD&C Red # 40, Purified Water.

התרופה מכילה סוכרוז בריכוז של 2.5 גר' / 5 מ"ל.

התרופה מכילה גוטרן בריכוז של 3 מ"ג / 5 מ"ל.

קבוצה תרופוטית: נוגדי דלקת שאינם סטרואידים (NSAIDs).

התוויות:

התרופה מיועדת להורדת חום ולשיכוך כאבים קלים עד בינוניים לתינוקות ולילדים מגיל 3 חודשים ועד 12 שנים.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

אם ילד/תך רגישה/תה לתרופה או לאחד ממרכיבי התרופה.
אם ילד/תך סובלת/ת או סבלה/ת בעבר מכיב או דימומים במערכת העיכול.
אם ילד/תך חווה/תה בעבר תגובה אלרגית לאחר נטילת תרופות כלשהן לטיפול בהורדת חום ושיכוך כאבים.
אם ילד/תך עברה/ת זה עתה או עומדת לעבור ניתוח לב.
אין לטול בו זמנית עם תרופות אחרות מקבוצת נוגדי דלקת שאינם סטרואידים (כגון: NSAIDs, אספירין).
אם המטופלת/ת סובלת/ת מהתייבשות (איבוד נוזלים רציני), כחוצאה מהקאות מתמשכות, שלשול, או אי שתיית נוזלים.
במהלך הריון.

אין לתת תרופה זו לילד/תך מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול: אם ילד/תך סובלת/ת או סבלה/ת בעבר מלקוי בתפקוד: מערכת הנשימה (כגון אסטמה), מפוליפים באף, שחמת הכבד, בעיות בקרישת דם, יתר לחץ דם, מחלות לב וכליה, מבעיות בקיבה כגון: צרבת, כאבי בטן, מזאבת אדמנטית.

אם ילד/תך נמצאת/ת בהשגחת רופא עקב מצב קשה אחר.

אם ילד/תך נוטלת/ת משתנים.

אם ילד/תך נוטלת/ת תרופה נוספת ממשפחת NSAIDs.

אם נטילת תרופה מקבוצה זו או כל משך כאבים אחר גרמה בעבר לתופעות לואי המורות.

איך תשפיע התרופה על חיי היום יום של ילד/תך?

בחולים מסוימים עלולה תרופה זו לגרום לגומום, סחרחורת או שטוש (ראה: אם ילד/תך חשה/ת בתופעות אלה לאחר השימוש בתכשיר, על הילד/ת ילדה להיזהר בהפעלת מכונות מסוכנות ובכל פעילות המחייבת ערנות (כגון: רכיבה על אופניים או משחקים בקרבת הכביש וכדומה).
התכשיר עלול לגרום לרגישות מיוחדת עם השיפה לשמש ולשיזוף מוגבר, ועל כן יש להימנע מלחשוף את ילד/תך לשמש ולדאוג להגנה מתאימה (בגדים ארוכים, כובע, משחת הגנה וכו').

אזהרות:

בתקופת טיפול ממושך בתרופה זו יש לערוך בדיקות דם, שתן, תפקוד הכבד והכליה.

אם ילד/תך רגישה/ת למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, במיוחד אספירין, סליצילטים או לתכשירים נוגדי דלקת אחרים שאינם סטרואידים, עליך להודיע על כך לרופא לפני נטילת התרופה.

יש להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול במידה וילד/תך נוטלת/ת אספירין עבור התקף לב או שבץ, מכיוון שאיבופרופן עלול להפחית את יעילות האספירין.

נטילת תכשיר זה עלולה לגרום לדימומים חמורים בקיבה במיוחד אם ילד/תך נוטלת/ת תרופות אחרות מקבוצת נוגדי דלקת שאינם סטרואידים, חומרים מונעי קרישה, סטרואידים או אם ילד/תך סובלת/ת או סבלה/ת בעבר מכיב או דימומים במערכת העיכול.

נטילת תכשיר זה בשילוב עם תרופות נוגדות דיכאון ממשפחת ה-SSRIs דורשת זהירות יתר עקב הגברת הסיכוי לדימומים. במקרה של כאב גרון חמור או מתמשך או במקרה של כאב גרון המלווה בחום גבוה, כאב ראש, בכחילה ובהקאה, יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא.

נטילת תכשיר זה במינון גבוה מהמומלץ, או לתקופה ממושכת עלולה להגביר את הסיכון לשבץ מוחי או התקף לב ולדימום בקיבה. תרופה זו עלולה לגרום לתופעות לואי אלרגיות (ראה/י פרק "תופעות לואי המחייבות התייחסות מיוחדת").

במידה והחום לא יורד לאחר 3 ימים, יש להפסיק הטיפול ולפנות לרופא. במידה והכאבים מחמירים או נמשכים יותר מ-10 ימים – יש להפסיק הטיפול ולפנות לרופא.

אם ילד/תך עומדת/ת לעבור ניתוח (כולל דנטלי), יש לדווח לרופא המרדים על נטילת תרופה זו.

עליך לדווח לרופא אם ילד/תך עומדת/ת לעבור בדיקות מעבדתיות, מאחר והטיפול בתרופה עלול להפריע לתוצאותיהן.

תגובות בין-תרופתיות:

אם ילד/תך נוטלת/ת תרופה נוספת או אם סיימה/ת זה עתה הטיפול בתרופה אחרת, עליך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין-תרופתיות. במיוחד, לגבי תרופות מהקבוצות הבאות: אספירין, סליצילטים ונוגדי דלקת אחרים, תרופות נגד קרישת דם (כגון קומריין ונדרותין), תרופות נוגדות דיכאון ממשפחת ה-SSRIs, תרופות סטרואידיות, תרופות להורדת לחץ דם (כגון: משתנים), פרוכניד, ליתיום, מתוטרקסט (לטרטן ולספתר).

תופעות לואי:

בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע השפעות לואי כגון: שלשול, בחילה, כאב בטן, סחרחורת או נמסם.

ניתן למזער את תופעות הלואי ע"י נטילת המנה הנמוכה ביותר למשך הזמן הקצר ביותר.

תופעות לואי המחייבות התייחסות מיוחדת:

תרופה זו עלולה לגרום לתגובות אלרגיות חמורות, במיוחד אצל אנשים

שאלרניים לאספירין, סימפטומים אפשריים לתגובה אלרגית: פריחה עורית, סרפדת (מחלת עור), חרלת (מחלת עור), אדמומיות בעור, שלפוחיות בעור, נפיחות בכפיים, קוצר נשימה, אסטמה או החמרה של אסטמה (נפצופים), הלם (שוק).
 אם מופיעה תגובה אלרגית חמורה או שהתגובה האלרגית מחמירה או שהאיזור הכואב אדום או נפוח, יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא. חום הנמשך יותר מ-3 ימים (ראה סעיף "אזהרות").

תופעות לוואי נדירות המחייבות התייחסות מיוחדת:

הפרעות בראיה או כשמיעה - יש להפסיק הטיפול ולפנות לרופא מיד. פריחה, סימפטומים של דלקת קרום המוח (כגון: כאבי ראש, חום, צוואר נוקשה), בחילות, חריפות וממושכות, הקאות, נזקשות כאבים בעמוד השדרה או בצקת - יש להפסיק הטיפול ולפנות לרופא מיד!
 כאבים ברום הגטן, הפרעה בתפקוד הכבד, כאבי ראש - הפסקי הטיפול ופנה/י לרופא.
 במקרה של עילפון, הקאה דמית, צואה דמית או שחורה, כאב בטן שאינו משתפר - יש להפסיק הטיפול ולפנות מיד לרופא.
 ככל מקרה שבו ילד/תך מרגישה/תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתו/ה הכללית, עליך להתייעץ עם הרופא מיד.

תופעות לוואי ותגובות בין תרופתיות בילדים ובתינוקות:

על ההורים לדווח לרופא המטפל על כל תופעות לוואי וכן על כל תרופה נוספת הניתנת לילד/ה!
 ראה/י לעיל תופעות לוואי ותגובות בין תרופתיות מיוחדות שפורטו.

מינון והוראות שימוש:

- לילדים בגילאי 3-6 חודשים השימוש הוא עפ"י מרשם רופא.
 מינון מקובל בהעדר הוראה אחרת מהרופא:
 1. לקביעת המינון יש להתייחס לגיל או למשקל הילד.
 2. מצאי את המינון המתאים בטבלאות המופיעות מטה.
 אם יודע לך משקל הילד - רצוי לתת את המינון כפי שמופיע בטבלת המשקל המציינת מינון לפי משקל.
 אם לא יודע משקל הילד - יקבע המינון על פי הגיל כפי שמופיע בטבלת הגיל המציינת מינון לפי גיל הילד.
 3. למדידת המנה, השתמש/י במזרק המדידה המצורף המכיל בסיומן מ"ל או בכוסית המדידה המצורפת המכילת בסיומן TSP (1 TSP = 5 מ"ל).
 4. ניתן לקחת מנה נוספת כל 6-8 שעות, בהתאם לצורך, אולם אין ליטול יותר מ-4 פעמים ב-24 שעות.
 5. אם יש אי נוחות במערכת העיכול בזמן נטילת התרופה, יש ליטול התרופה עם מזון או חלב.

טבלת מינונים לפי משקל

מס' פעמים ב-24 שעות	מינון		משקל (ק"ג)
	לפי מ"ל לשימוש במזרק או בכפית מדידה	לפי tps המסומן על כוסית המדידה	
לפי מרשם רופא			
3-4	2 מ"ל	---	5-5.4
3-4	2.5 מ"ל	---	5.5-8.1
3-4	3.75 מ"ל	---	8.2-10.9
3-4	5 מ"ל	1 TSP	11-15
3-4	7.5 מ"ל	1.5 TSP	16-21
3-4	10 מ"ל	2 TSP	22-26
3-4	12.5 מ"ל	2.5 TSP	27-32
3-4	15 מ"ל	3 TSP	33-43
להקפיד לנוער היטב לפני השימוש			

טבלת מינונים לפי גיל

מס' פעמים ב-24 שעות	מינון		גיל (שנים)
	לפי מ"ל לשימוש במזרק או בכפית מדידה	לפי tps המסומן על כוסית המדידה	
לפי מרשם רופא			
3-4	2.5 מ"ל	---	3-6 חודשים
3-4	3.75 מ"ל	---	6-11 חודשים
3-4	5 מ"ל	1 TSP	12-23 חודשים
3-4	7.5 מ"ל	1.5 TSP	2-3
3-4	10 מ"ל	2 TSP	4-5
3-4	12.5 מ"ל	2.5 TSP	6-8
3-4	15 מ"ל	3 TSP	9-10
3-4	15 מ"ל	3 TSP	11-12
להקפיד לנוער היטב לפני השימוש			

אין לעבור על המנה המומלצת.
 יש ליטול את המנה הנמוכה ביותר המשיגה את מטרת השימוש.
 תרופה זו אינה מיועדת בדרך כלל לתינוקות מתחת לגיל 3 חודשים. כוסית המדידה מיועדת עבור נטילת תרופה אדויל לילדים בלבד. אין להשתמש בכוסית עבור נטילת מוצרים אחרים. יש להרבות בשתייה בזמן הטיפול על מנת למנוע התייבשות.

שימו/י לב:

יש להקפיד על מדידת המנה במזרק המדידה או בכוסית המדידה - מצורף באריזה.
 אין להשתמש בתרופה כאשר טבעת הפלסטיק המחוברת לפקק הבקבוק שבורה או מנותקת.

מנע/י הרעלה!

תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך למנוע הרעלה.
 אם ילד/תך נטל/ה מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, הפסק/י את השימוש ופנה/י מיד לחדר המיון של בית חולים והבאי/י אריות התרופה איתך.
אין לברוח להקפא ללא הוראה מפורשת מרופא!
 תרופה זו נרשמה לטיפול במחלת ילד/תך! בחולה אחרת היא עלולה להזיק. אל תיתן/י תרופה זו לקרוביך, שכניך או מכריך.
אין ליטול תרופות בחושך! בדוק/י התווית והמנה בכל פעם שהיך נותן/ת לילד/תך את התרופה. הרכבו/ משקפיים אם היך זקוק/ה להם.

אחסנה: מתחת ל-25°C

גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים. תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד.
 נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! תאריך התפוגה לאחר פתיחת התכשיר זהה לתאריך התפוגה המוטבע על גבי האריזה. בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברופא שסיפק לך את התרופה, אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מס' רישום התרופה: בטעם ענבים: 122.43.30111
 בטעם פירות: 122.42.30110

יצרן: פרבה ריז'מונד אינק, וירג'יניה, ארה"ב עבור פיזר ניו ג'רסי, ארה"ב.
בעל הרישום: ניאופרם בע"מ, ת.ד. 7063, פתח תקוה 49170.
 פורמט עלון זה נקבע ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר בינואר 2011.